

**DEKRETU-LEI NO. /2006  
LORON**

**Estatuto Orgániku FALINTIL-FDTL nian**

FALINTIL-Forsas Defeza Timor-Leste nian mak susesór lejítimu ba glorioza Forsas Armadas ba Libertasaun Nasionál Timor-Leste nian – FALINTIL.

FALINTIL-Forsas Defeza Timor-Leste mak repozitóriu no testemuñu ba Istória ho korajen Povu Timor-oan nian, ne'ebé hadomi DAME, Liberdade no Dignidade Humana, valór sira ne'ebé nia asume ho orgullu, dezde ita nia memória nu'udár Nasaun hahú ain-fatin. Valór husi bei-ala sira ne'ebé sai banati-tuir hanesan direitu fundamental iha textu Konstituisaun da Repúblika Demokrátika de Timor-Leste.

Konstituisaun da Repúblika define natureza intrínzika no mós parámetru boboot sira ne'ebé determina kriasaun ba Forsas Armadas Timor-Leste nian, hamahan an iha valór sira ne'ebé sai matadalan ba atuasaun Forsas Armadas de Libertasaun Nasionál Timor-Leste nian, mezmú iha tempu ne'ebé difisil liu hotu-hotu iha agresaun ho okupasaun militar, iha izolamentu internasionál iha tempu ida ne'ebé povu Timor-oan hetan votu.

Ho independénsia restaurada, FALINTIL-FDTL sai boot no expande tan ninia responsabilidade, no mós agora iha sentidu artikulasaun ho ajuda mútua ho instituisaun defeza no seguransa sira seluk, ho instituisaun de Estadu sira seluk, ba garantia no salvaguarda soberania país nian, ba defeza Konstituisaun nian, ba lei no mós ba instituisaun sira ne'ebé eleita demokrátikamente. Nune'e, hanesan mós hori uluk, FALINTIL-FDTL tenke kontinua ohin oinsá hatene respeita povu ne'ebé sira pertense bá, no mós asume sira nia an nu'udár ezemplu korajen nian no motivu ba orgullu.

Governu dekreta, tuir alínea d) husi artigu 116 husi Konstituisaun da Repúblika, atu vale nu'udár lei, hanesan tuir mai:

**KAPÍTULU I  
NATUREZA HO MISAUN**

**Artigu 1  
Natureza**

1. FALINTIL-Forsas de Defeza Timor-Leste, husi ne'e ba oin sei temi ho naran F-FDTL, mak Forsas Armadas Repúblika Demokrátika de Timor-Leste nian.
2. F-FDTL rigorozamente apartidária i ninia organizasaun mesak ida de'it ba nasaun tomak.
3. Elementu F-FDTL nian, iha kualkér grau ka kategoria, labele partisipa direta ka indiretamente, iha atividade polítika sira.

## **Artigu 2 Misaun**

1. F-FDTL nia misaun jenérika<sup>1</sup> maka atu garante independénsia nasionál, integridade territoriál, liberdade ho seguransa populasaun nian kontra kualkér ameasa ka agresau husi li'ur, tuir orden konstitusionál.
2. Aléinde misaun jenérika ne'ebé refere iha número anteriór<sup>2</sup>, F-FDTL kumpre mós misaun sira hanesan tuir mai:
  - a) Garante vijilánsia ho defeza ba fronteira terrestre (rai-laran), marítima (tasi-laran) ho aérea;
  - b) Garante atividade sira atu buka no halo salvausaun iha tasi-laran;
  - c) Fó apoiu ba autoridade sivíl, iha âmbito<sup>3</sup> ba satisfasaun nesesidade bázika no mós atu hadi'a qualidade moris populasaun nian;
  - d) Fó apoiu ba orden konstitusionál, iha âmbito ba partisipasaun iha situasaun deklarasaun Estadu de Sítu nian ka Estadu de Emerjénsia;
  - e) Fó apoiu ba populasaun sira, iha kazu katástrofe naturál ka kalamidade<sup>4</sup> públika;
  - f) Fó apoiu ba polítika externa estadu nian, liu husi asaun Kooperasaun Tékniku-Militár nian, partisipasaun iha Operasaun ba Apoiu ba Pás, Operasaun Humanitária no asaun sira seluk ne'ebé sei determinadu iha âmbito akordu internasionál sira nian.
3. Misaun sira ne'ebé fó-sai iha número sira anteriór, bele mosu mós Misaun Espesífika F-FDTL nian no sira nia definisaun mosu husi apresentasaun projetu husi Xefe de Estadu-Maior Jenerál F-FDTL nian, ne'ebé submetidu iha forma proposta nian husi Ministru da Defeza sei hetan aprovasaun husi Konsellu Ministru.
4. Empregu<sup>5</sup> F-FDTL nian iha situasaun deklarasaun Estadu de Sítu ka Estadu de Emerjénsia nian sei regula husi diploma espesífiku.

## **KAPITULU II ESTRUTURA ORGANIZATIVA SEKSAUN I**

### **ESTRUTURA JERÁL**

---

<sup>1</sup> Misaun jerál

<sup>2</sup> Número ikus liu

<sup>3</sup> Ámbito – katak iha área ka domínio ida nia laran

<sup>4</sup> Kalamidade – situasaun dezastre ka katástrofe nian

<sup>5</sup> Utilizasaun ba F-FDTL

### **Artigu 3** **Integrasaun iha administrasaun Estadu nian**

F-FDTL obdese órgaun soberania kompetente sira, tuir Konstituisaun ho lei, no insere sira nia an iha administrasaun direta Estadu nian, liu husi Ministériu da Defeza.

### **Artigu 4** **Órgaun Superiór sira**

Órgaun superiór Estadu nian ne'ebé responsavel ba defeza nasional no mós ba F-FDTL maka tuir mai ne'e:

- a) Prezidente da República;
- b) Parlamentu Nasionál;
- c) Governu;
- d) Xefe Estadu-Maiór Jenerál F-FDTL nian.

### **Artigu 5** **Prezidente da República**

Prezidente da República maka Komandante Supremu F-FDTL nian tuir inerénsia no iha kualidade ida ne'e iha direitu ho devér sira hanesan tuir mai:

- a) Direitu atu asume, iha kazu funu nian no hamutuk ho Governu, direisaun superiór F-FDTL nian;
- b) Direitu atu hetan informadu husi Governu kona-ba situasaun F-FDTL nian no mós ninia elementu sira;
- c) Direitu atu konsulta ho Xefe Estadu-Maiór Jenerál F-FDTL nian ka sé de'it mak substitui nia;
- d) Direitu atu konfere, tuir ninia iniciativa rasik, kondekorasaun militar nian;
- e) Direitu atu okupa fatin primeiru iha hierarkia F-FDTL nian;
- f) Devér ba kontribuisaun hodi asegura fidelidade<sup>6</sup> F-FDTL nian ba Konstituisaun no mós ba instituisaun demokrátika sira seluk;
- g) Devér atu fó konsellu, iha privadu, ba Governu kona-ba lala'ok polítika defeza nasional nian.

---

<sup>6</sup> Fidelidade – loyalty ka kepercayaan

## **Artigu 6** **Parlamentu Nasionál**

Nu'udár órgaun soberania Repúblika Demokrátika Timor-Leste nian, kabe ba Parlamentu Nasionál atu aprova polítika defeza nian no fiskaliza Governu nia asaun iha matéria F-FDTL nian.

## **Artigu 7** **Governu**

1. Governu mak órgaun ezeutivu ba polítika defeza nasionál nian no órgaun superiór ba administrasaun F-FDTL nian.
2. Primeiru Ministru mak polítikamente responsavel ba diresaun polítika defeza nasionál nian, hodi kompete ba nia liuliu:
  - a) Koordena asaun Governu nian iha asuntu relasionadu ho F-FDTL;
  - b) Dirije atividade interministeriál tendente<sup>7</sup> ba ezeusaun polítika defeza nasionál nian no mós ho F-FDTL nian;
  - c) Partisipa iha Konsellu Estadu no mós iha Konsellu Superiór Defeza ho Seguransa;
  - d) Informa Prezidente da Repúblika kona-ba asuntu sira F-FDTL nian no mós lala'ok polítika Defeza Nasionál nian.
3. Iha kazu funu nian, Primeiru Ministru mak asume, hamutuk ho Prezidente da Repúblika, diresaun superiór F-FDTL nian.

## **Artigu 8** **Xefe Estadu-Maiór Jenerál F-FDTL nian**

- 1) Xefe Estadu-Maiór Jenerál F-FDTL mak prinsipál konselleiru militar Ministru da Defeza nian no kaer Komandu Kompletu F-FDTL nian.
- 2) Xefe Estadu-Maiór Jenerál F-FDTL nomeadu no ezoneradu husi Prezidente da Repúblika liu husi proposta Governu nian.
- 3) Xefe Estadu-Maiór Jenerál F-FDTL responde permanentemente ba Governu liu husi Ministru da Defeza, tuir ninia prontidaun, disponibilidade, sustentasaun (apoiu) no tau iha servisu ninia forsa ho meu sira.
- 4) Kompete ba Estadu-Maior Jenerál F-FDTL nian:
  - a) Halo planu, dirije no kontrola ezeusaun ba estratéjia defeza militar,

---

<sup>7</sup> Tendente – katak ho diresaun ba buat ruma

- b) Avalia estadu prontidaun, disponibilidade, efikásia no kapasidade ba sustentasaun ba kombate forsa nian;
- c) Halo planu no dirije treinu operasionál konjuntu no formula orientasaun treinu nian tuir ezersísiu sira ne'ebé kombina tiha ona;
- d) Estuda no halo planu ba preparasaun ba pasajen F-FDTL nian iha situasaun tempu dame nia ba estadu funu nian;
- e) Garante sinkronizasaun no operasionalidade sistema sira Komandu nian, Kontrolu, Komputadór, Informasaun, Vijilánsia no Rekoñesimentu (C4ISR) iha ámbitu operasionál no territoriál;
- f) Elabora, liu husi diretiva Ministru da Defeza nian, anteprojetu lei programasaun militar nian relasionadu ho Estadu-Maiór Jenerál F-FDTL no submete lei sira ne'e ba Konsellu Superiór Defeza ho Seguransa;
- g) Dirije órgaun sira ne'ebé koloka iha ninia dependénsia orgánika, designadamente<sup>8</sup> atu pratika aktu jestaun nian relasionadu ho ema sira militar ho sivíl ne'ebé integra iha órgaun sira ne'e;
- h) Hala'o atribuisaun sira ne'ebé nia kaer iha ámbitu justisa militar nian no administra disciplina iha órgaun sira ne'ebé mak depende ba nia;
- i) Submete ba Ministru da Defeza:
  - i) proposta ba doutrina militar konjunta;
  - ii) proposta ba Dispozitivu F-FDTL nian;
  - iii) proposta ba Misaun Espesífika F-FDTL nian;
  - iv) proposta kona-ba Sistema Servisu Militar nian;
  - v) proposta ba Konseitu Estratéjiku Militar;
  - vi) proposta anuál kona-ba Planu Dezenvolvimentu Força nian (PDF);
  - vii) forsa sira nia nivel prontidaun, disponibilidade ho sustentasaun ba kombate;
  - viii) planu defeza militar nian no planu kontinjénsia nian;
  - ix) asuntu sira ho karákteer jerál espesífiku ba órgaun sira ne'ebé koloka ba ninia dependénsia orgánika;

---

<sup>8</sup> Designadamente – nomeadamente, partikulármente

- x) estrutura orgánika komandu-xefe sira, komandu territoriál ho operasionál sira ne'ebé subordinadu ba nia;
- xi) nomeasaun no ezonerasaun ba komandante sira ne'ebé koloka iha ninia dependénsia direta;
- xii) paresér kona-ba projetu orsamentál anuál F-FDTL nian iha aspetu sira ne'ebé mak afeta ninia kapasidade operasionál;
- xiii) F-FDTL nia partisipasaun iha kompromisu militar sira ne'ebé rezulta husi akordu internasionál sira, husi relasaun ho organizmu militar husi nasaun sira seluk no internasionál nian, hanesan mós iha representasaun diplomátika iha rai-li'ur;
- xiv) Estabelesimentu restrisaun ba ezersísiu direitu propriedade nian, relasionadu ho zona sira ne'ebé fahe fronteira ho organizasaun ka instalasaun militar nian ka iha interese ba defeza nasional nian.

**Artigu 9**  
**Vise-Xefe Estado-Maiór Jenerál F-FDTL nian**

1. Vice-Xefe Estado-Maiór Jenerál F-FDTL mak ofisiál jenerál kolaboradór imediatu Xefe Estado-Maiór Jenerál F-FDTL nian.
2. Vice-Xefe Estado-Maiór Jenerál F-FDTL nomeadu no ezoneradu husi Prezidente da Repúblika, liu husi proposta Governu nian, konsulta uluk ho Xefe Estado-Maiór Jenerál F-FDTL.

**SEKSAUN II**  
**ESTRUTURA ESPEŚÍFIKA**

**Artigu 10**  
**Estrutura F-FDTL nian**

1. Estrutura Forsas Armadas nian inklui:
  - a) Estado-Maiór Jenerál F-FDTL nian
  - b) Órgaun militar Komandu Forsas Armadas nian;
  - c) Komandu Komponente sira nian.
2. Estado-Maiór Jenerál F-FDTL nian inklui:
  - a) Xefe Estado-Maiór Jenerál Forsas Armadas nian;
  - b) Estado-Maiór Koordinadór Konjuntu;
  - c) Sentru Operasaun sira Forsas Armadas nian;

- d) Komandu Komponente sira nian.
3. Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas nian, iha ezersísiu ba ninia komandu, hetan ajudu husi Vise-Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas nian no Xefe Estadu Maiór Forsas Armadas nian.
4. Órgaun militar Komandu Forsas Armadas nian mak Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas nian no Komandante Komponente sira nian.
5. Estadu-Maiór Koordenadór Konjuntu mak konstitui órgaun planeamentu ho apoiu nian ba Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas nia desizaun no xefiadu husi Xefe Estadu-Maiór Forsas Armadas nian.
6. Sentru Operasaun Forsas Armadas nian mak órgaun ne'ebé destinadu atu permite ezersísiu de Komandu Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas nian i hola-fatin iha Kuartél Jenerál Konjuntu, iha kazu konflitu nian ka funu nian.
7. Organizasaun interna, atribuisaun ho kompeténsia sira Estadu-Maiór Jenerál F-FDTL nian sei definidu ho ninia diploma rasik.

**Artigu 11**  
**Organizasaun Komponente F-FDTL nian**

1. Estrutura Komandu F-FDTL nian konstitui ho komponente sira hanesan tuirmai:
  - a) Komponente Forsa Terrestre (rai-laran);
  - b) Komponente Forsa Navál Lijeira (kmaan);
  - c) Komponente Apoiu Aéreu;
  - d) Komponente Formasaun ho Treinu;
  - e) Komponente Apoiu no Servisus.
2. Iha situasaun krize, kalamidade públika ka treinu operasionál konjuntu, bele kria Komandu Espesiál atu kumpre misaun sira ne'ebé mak superiórmente estabelesida.
3. Iha estadu funu nian, no mós tuir termu lei nian, bele forma iha Chefe Estado-Maiór Jenerál F-FDTL nia okos, komandu-xefe sira ho objetivu atu permite konduta operasaun militar nian, hodi tau iha komandante ida-idak nia kompeténsia, forsas no meius ne'ebé Komandu fó ona ba sira.

**Artigu 12**  
**Organizasaun Sistema Forsas nian no F-FDTL nia Dispozitivu**

1. Organizasaun F-FDTL nian iha nu'udár objetivu esensial ba prontidaun kargu operasionál nian i empregu efikás Forsas nian ho kumprimentu ba operasaun sira ne'ebé atribui ba sira.
2. Organizasaun F-FDTL nian, iha tempu pás nia laran, deve permite katak tranzisaun ba estadu funu nian sei hala'o ho alterasaun ki'ik liu posivel.
3. Sistema forsas nian ne'e inklui:
  - a) Estrutura operasionál ida, engloba mós konjuntu forsas nian no mós meu apoiu;
  - b) Estrutura territoriál ida, engloba mós konjuntu órgaun servisu nian nesesáriu ba apoiu jerál ba F-FDTL.
4. Tipu, kapasidade ho kuantitativu forsas ho meus atu kumpre misaun sira ne'ebé atribuida sei aprovaudu no mós regulamentadu ho diploma ida-idak nian.
5. Dispozitivu territoriál F-FDTL nian sei aprovaudu ho ninia diploma rasik.

**SEKSAUN III  
SISTEMA INFORMASAUN MILITÁR NIAN**

**Artigu 13**

**Prinsípiu i Kompeténsia Estadu-Maiór Jenerál F-FDTL nian**

1. Kompete ba Estadu-Maiór Jenerál F-FDTL nian:
  - a) Manutensaun ba síklu produsaun informasaun nian nesesáriu ba avaliasaun permanente kona-ba ameasa ba seguransa militar, ba soberania no integridade espasu aéreu, terrestre, marítimu no siberespasu<sup>9</sup>;
  - b) Preparasaun no atualizasaun, iha ninia âmbito, ba planu defeza militar no planu kontinjénsia sira;
  - c) Orientasaun ba instrusaun informasaun nian iha F-FDTL;
  - d) Definisauun ba doutrina militar konjunta iha ninia âmbito.
2. Estadu-Maiór Jenerál F-FDTL nian ho Forsas Militar nian mak asegura sistema informasaun militar nian.
3. Sistema informasaun militar orienta ninia esforsu ba peskiza haktuir determinasaun Ministériu da Defeza nian.

---

<sup>9</sup> Cyberspace



4. Sistema informasaun militar obedese prinsípiu sira hanesan tuirmai:
  - a) Oportunidade: informasaun sira ne'e deveser hetan antesipadamente no iha tempu atu permite apoiu adekuaudu ba planu sira ne'e, influencia desizaun no ezekusaun operasaun sira nian;
  - b) Relevánsia: informasaun sira ne'e deve apoia misaun ho konseitu operasaun nian iha ámbitu Planu de Defeza no Kontinjéncia nian;
  - c) Presizaun: informasaun sira ne'e deve fornese imajen ida ekilibrada, kompleta no objetivu ba ameasa ne'e;
  - d) Previsaun: informasaun sira ne'e deve responde tuir atividade no natureza ameasa ne'e nian, ninia possibilidade no mós ninia modalidade ba asaun sira ne'ebé mak provavel liu.
5. Integrasaun informasaun militar nian iha sistema informasaun Estadu nian sei aprovaudu liu husi ninia diploma rasik.

### **KAPÍTULU III DISPOZISOINS FINAIS NO TRANZITÓRIAS**

#### **Artigu 14 Norma revogatória**

Revogadu ba Dekretu-Lei no. 7/2004 loron 5 Mainu nian, ho exepasaun ba artigu 18, 19, 20, 21, 22, 23, no 24.

#### **Artigu 15 Entrada iha vigór**

Diploma ida ne'e tama iha vigór kedan iha loron ninia publikasaun.

Aprovaudu iha Konsellu Ministru iha loron 4 fulan Outubru tinan 2006

Primeiru Ministru,

**José Ramos-Horta**

Ministru da Defeza.

**José Ramos-Horta**

Publika.

Prezidente da Repúblika,

**Kay Rala Xanana Gusmão**